

(B.1)



(B.2)



(B.4)



(B.5)



(C.2)



(C.5)



(C.3)



(C.6)



(C.8)



(G.2)



(G.4)



(G.3)



(G.6)



(G.7)



(G.9)



(G.10)



(F.1)



(F.2)



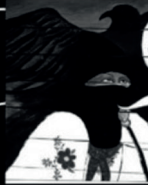
(F.3)



(F.4)



(I.1)



(I.2)



(I.3)



(F.5)



(F.6)



(F.7)



(F.8)



(I.1)

un mundo donde quepan muchos mundos

de la etnografía a la narración visual interactiva: una investigación basada en imágenes de la iconografía zapatista

Francesca Cozzolino y Kristina Solomoukha – 23 de marzo de 2023

• caracol • chiapas • etnografía • iconografía • cultura maya • atlas visual • movimiento zapatista

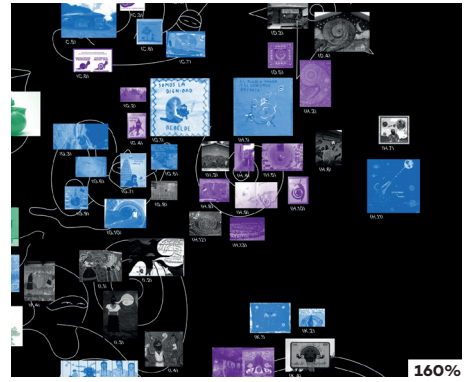
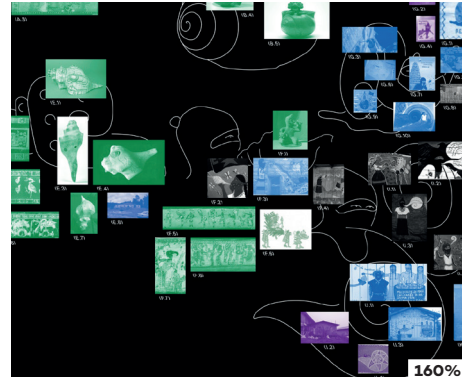
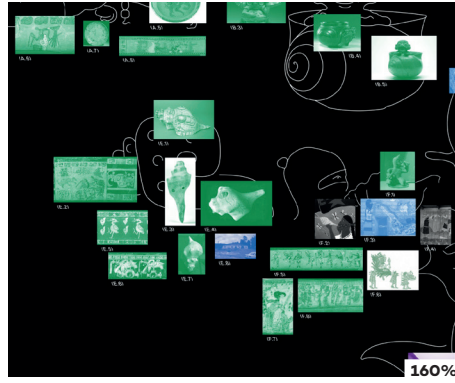
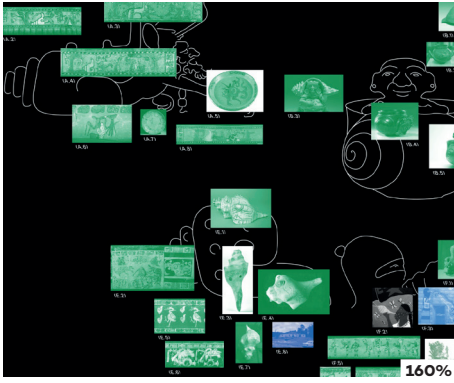
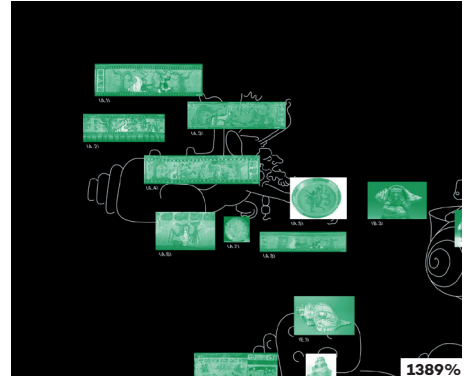
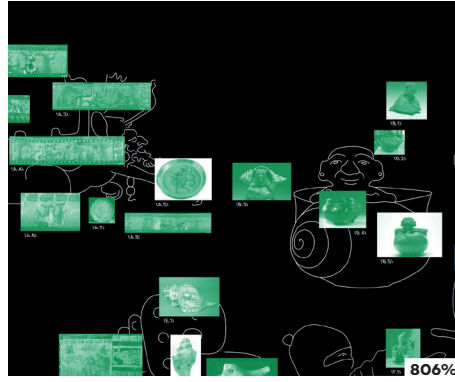
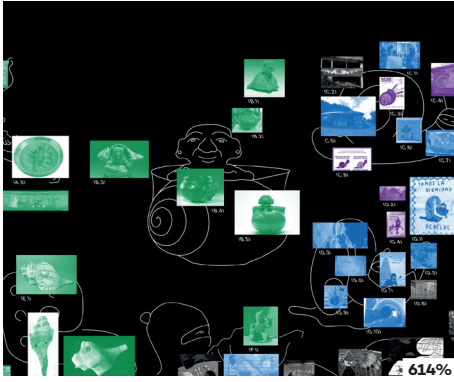
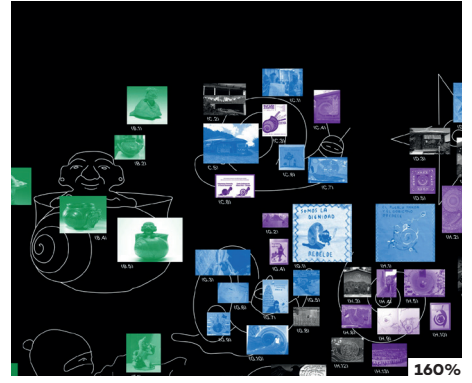
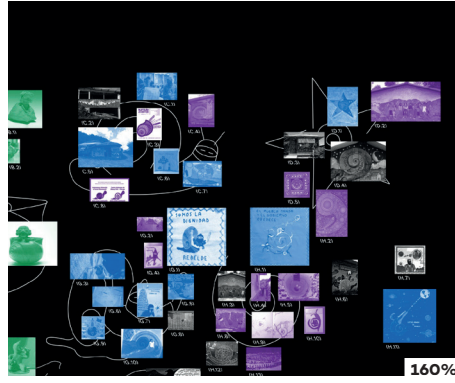
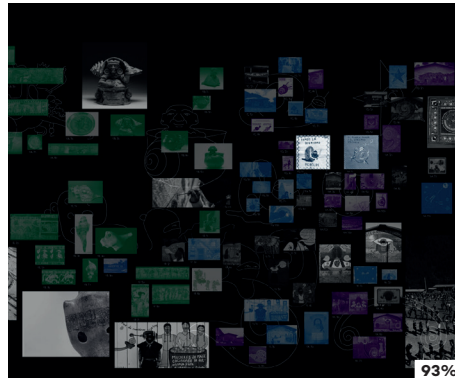
Este artículo nos presenta una investigación basada en imágenes sobre la producción iconográfica de las comunidades zapatistas (Chiapas, sureste de México) y los universos visuales que allí se convocan (Cozzolino y Solomoukha, 2021). Fruto de la colaboración entre una antropóloga y una artista, este proyecto de investigación consta de un atlas visual interactivo formado por imágenes de diferentes fuentes, temporalidades y sistemas historicistas. Asimismo, nos preguntamos cómo estas imágenes reflejan culturas políticas transnacionales y transhistóricas, y cómo los zapatistas reutilizan diferentes tradiciones iconográficas. Inspirándonos en el *Atlas Mnemosyne* de Aby Warburg y en su método, hemos creado una constelación de imágenes basada en la repetición de un patrón, el caracol, que evoca para los zapatistas el imaginario de un proceso político «lento» (en contraste con la idea de progreso capitalista), y también el caracol marino o concha, que se encuentra en la simbología de los antiguos mayas. Este patrón, que va desde la representación del caracol hasta la espiral y la concha marina, encarna tanto el pasado maya como los ideales zapatistas del presente (Gossen, 1996; Benjamin, 2000).

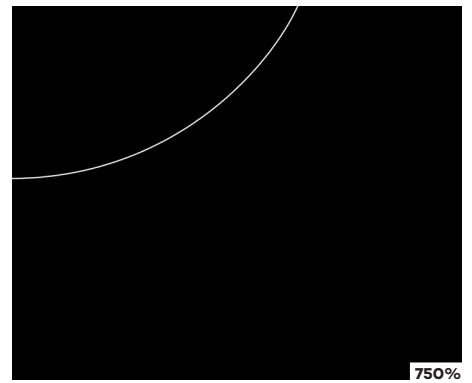
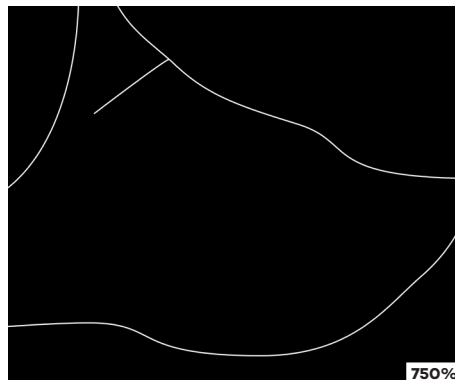
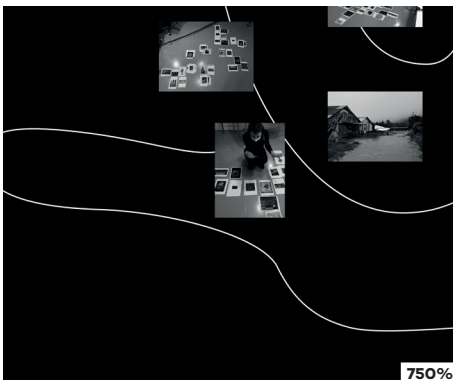
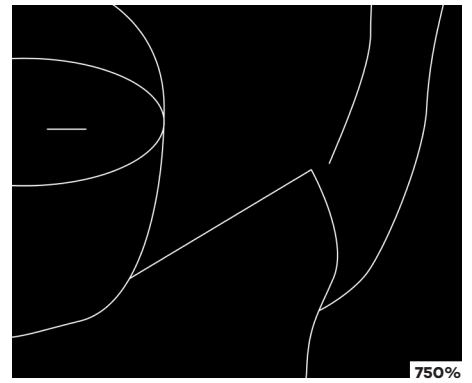
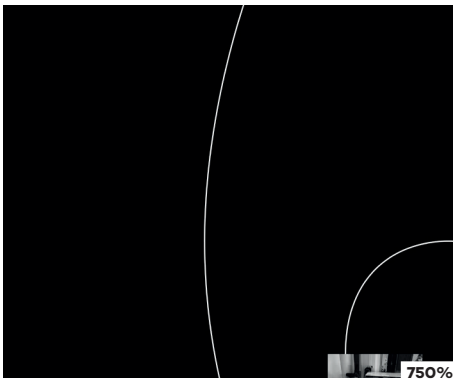
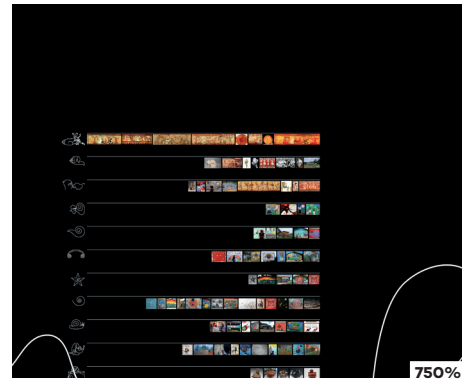
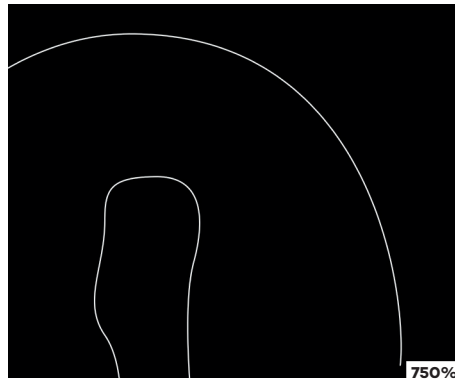
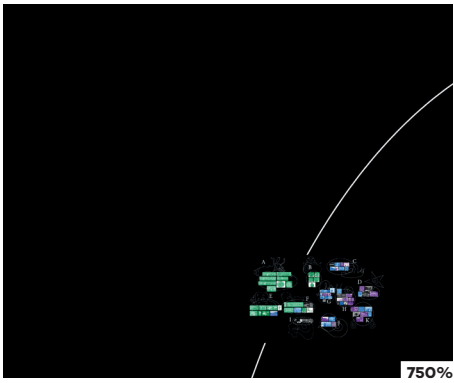
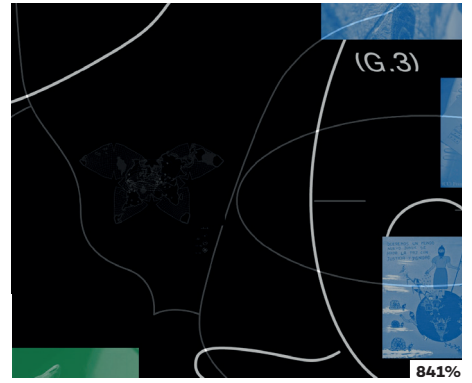
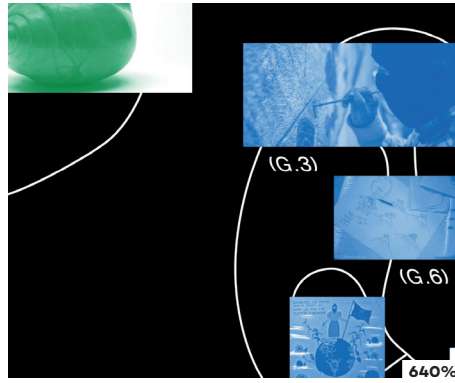
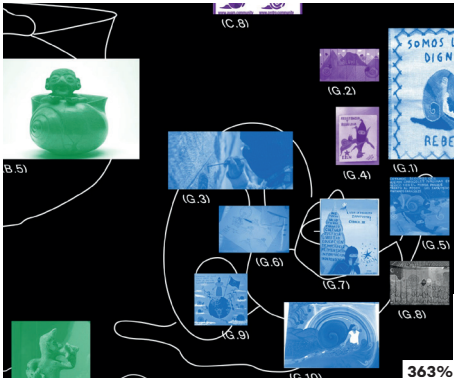
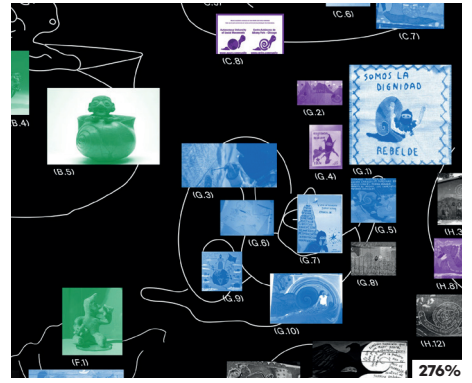
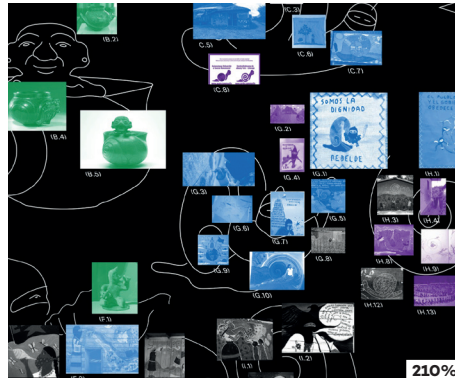
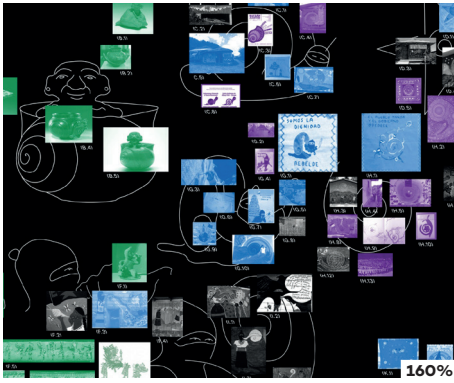
Para determinar los vínculos entre las imágenes que componen nuestro corpus, las hemos organizado en dos formas – el caracol y la espiral – utilizadas en los bordados zapatistas. A continuación, asociamos otras imágenes a estas representaciones (procedentes de excavaciones arqueológicas mayas, códices y colecciones de museos prehispánicos) donde se encuentran estos patrones visuales, teniendo en cuenta los actores que los produjeron y diferenciándolos mediante un código de colores (mayas antiguos en verde; zapatistas en azul; simpatizantes zapatistas en morado).

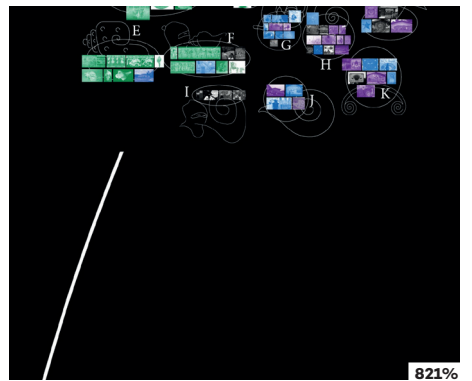
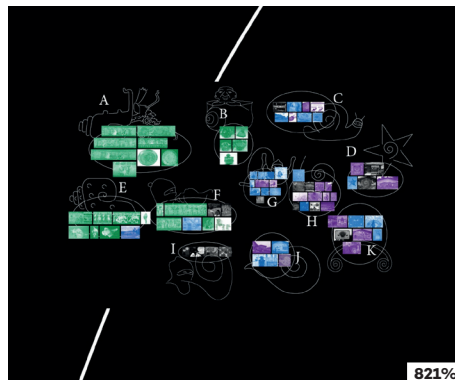
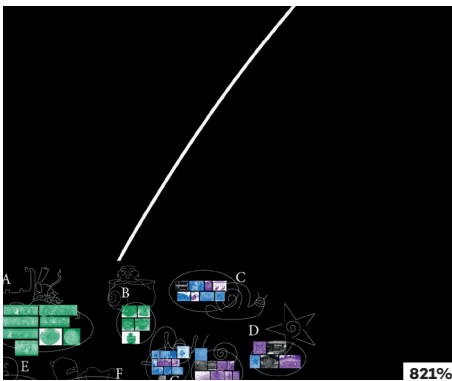
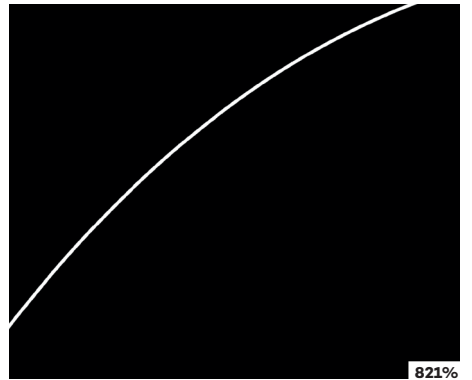
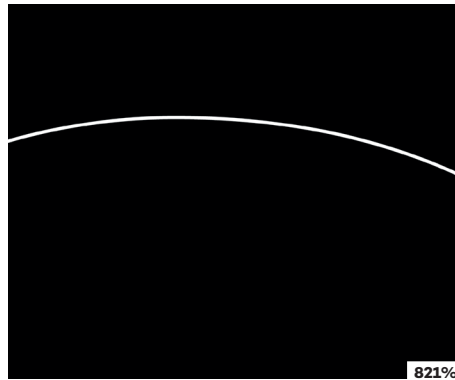
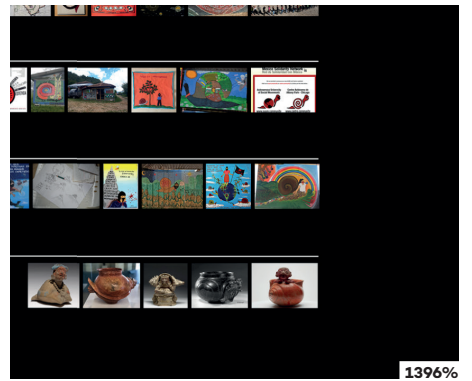
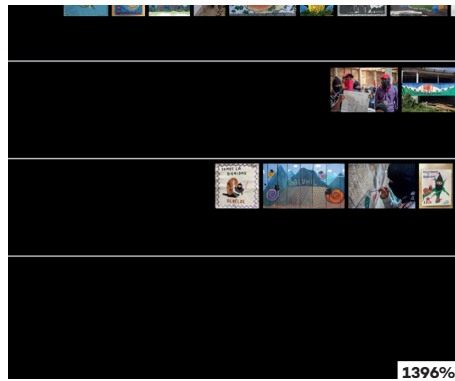
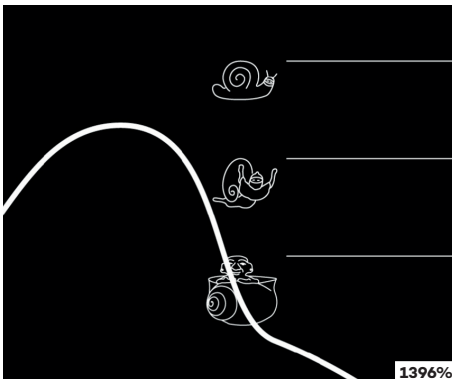
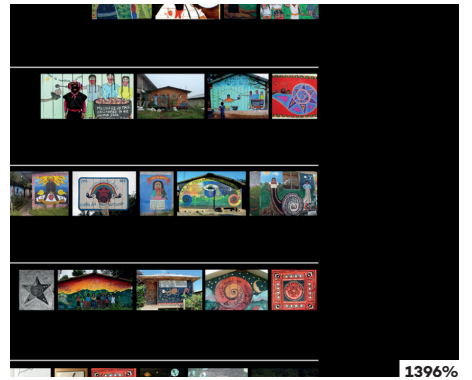
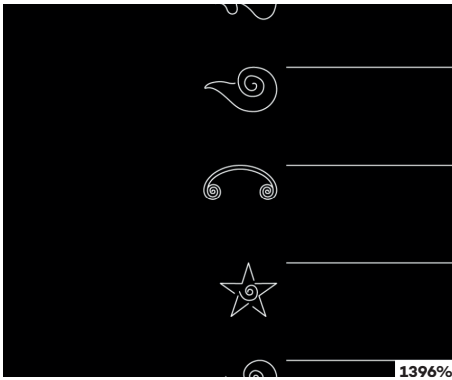
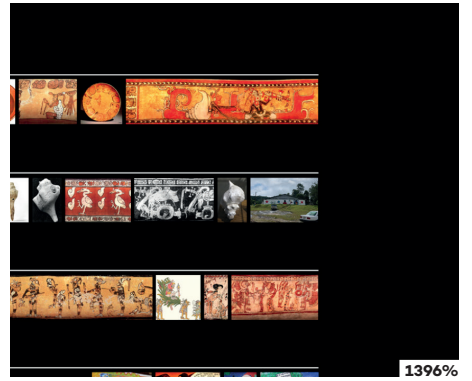
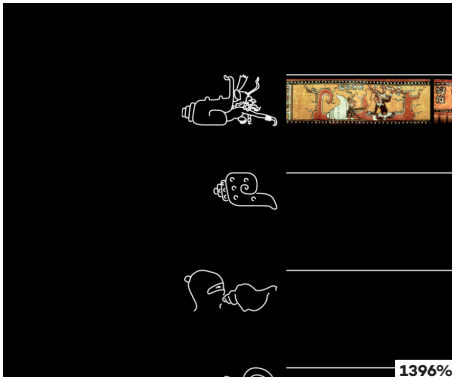
En cuanto a la iconografía, esta investigación pretende revelar «asociaciones significativas» entre diferentes culturas visuales reuniendo estas imágenes por medio de los efectos de la proximidad y la semejanza formal o simbólica. El caracol constituiría pues, el «núcleo» de esta continuidad cultural (López-Austin, 2001, p. 59) que mostramos a través de la imagen.

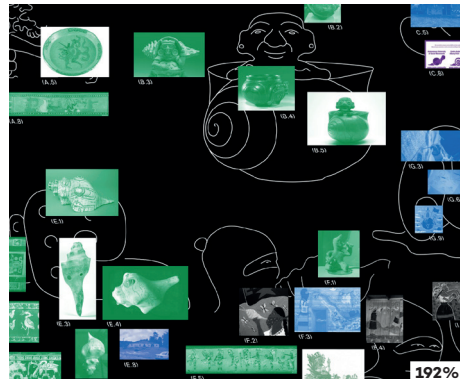
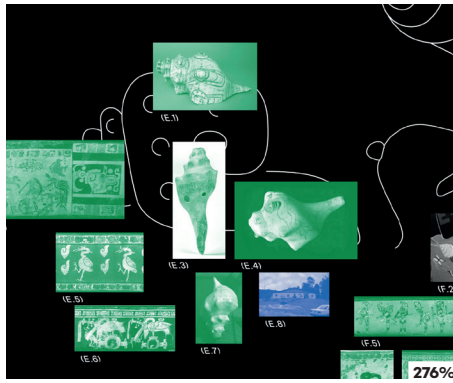
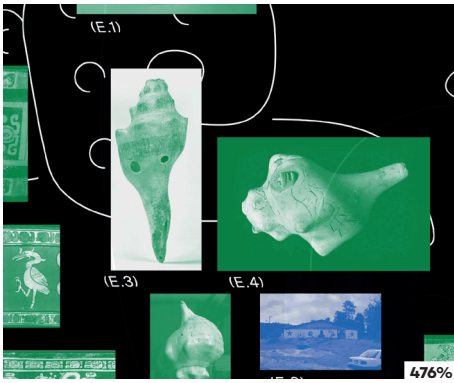
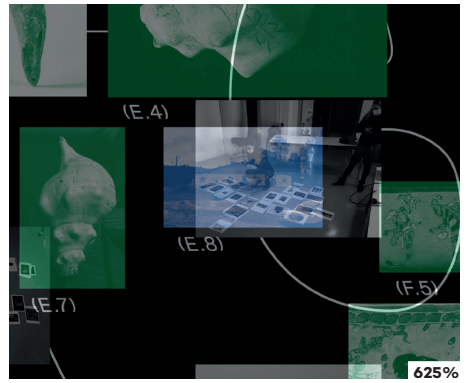
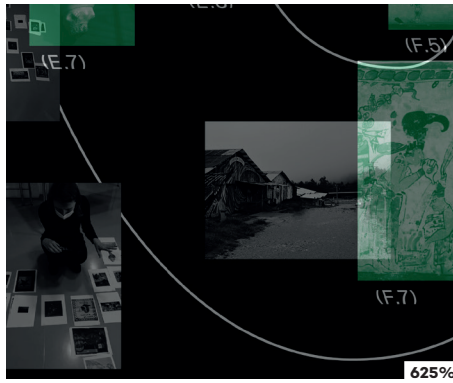
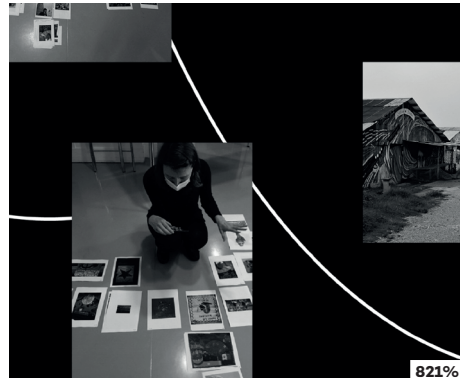
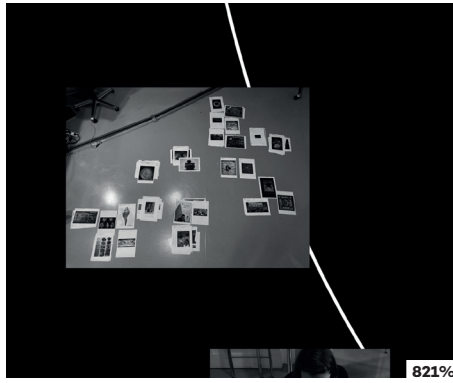
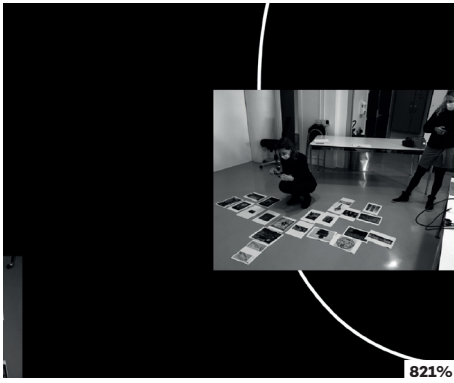
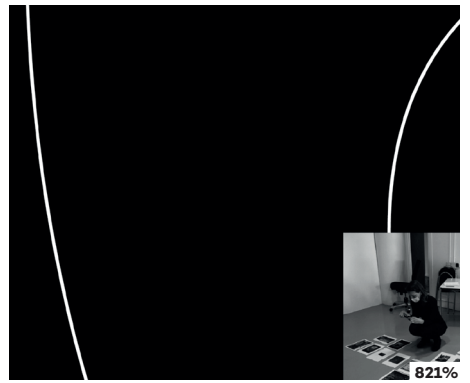
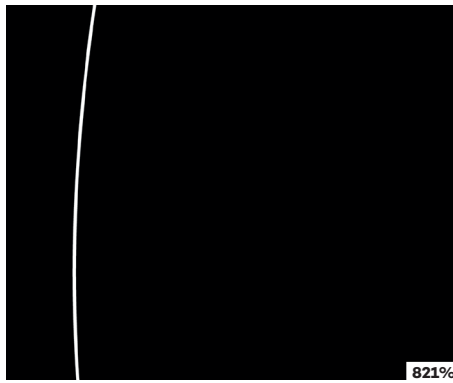
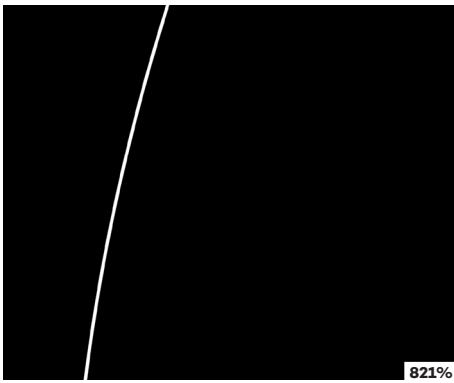
Desde el punto de vista antropológico, uno de los objetivos es cuestionar el modo en que una cultura genera las imágenes que constituyen su identidad visual y política. Asimismo, otra de nuestras finalidades es traducir visualmente a través de este enfoque procesos específicos del razonamiento antropológico, como la analogía etnológica (Kubler, 1972; Dehouve, 2020), que nos permite postular la existencia de una continuidad cultural entre el pasado y el presente en un área cultural determinada. Así, esta investigación basada en imágenes pretende cuestionar tanto la pervivencia semiótica y formal de un patrón iconográfico, como las disyunciones que se producen cuando una forma visual adquiere distintos significados a lo largo del tiempo.

Jugando con las escalas, la comparación de unidades y las combinaciones de imágenes, queremos implementar un conocimiento que traslade la relación de lo visual a la objetividad del análisis científico y busque la aparición de vías heurísticas a través de la imagen. Nuestro objetivo es crear un espacio interpretativo de la imagen que se construye a través de la perspectiva del lector-espectador y se abre a una forma de conocimiento tanto estructurada como sensible (Laplantine, 2005).





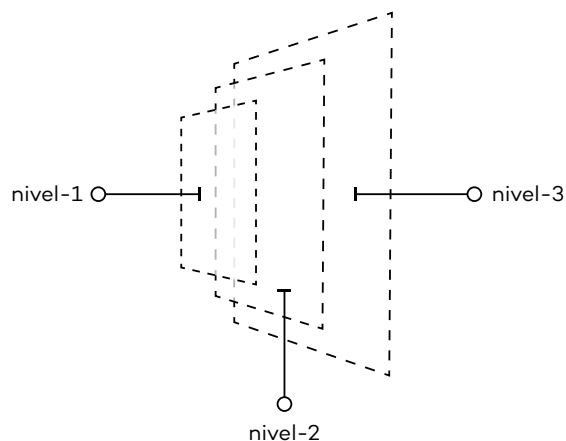




Esta contribución se publicó en www.able-journal.org utilizando el formato [zoom.able](http://zoom.able.org):

www.able-journal.org/es/un-mundo-donde-quepan-muchos-mundos

El usuario puede hacer *zoom* hacia afuera o hacia adentro del contenido al deslizar, así como ampliar la imagen en cualquier dirección. Al hacer *zoom*, las capas aparecen sucesivamente en profundidad.



créditos

autores: Francesca Cozzolino, antropóloga, profesora e investigadora en la École des Arts Décoratifs, Université PSL/Lesc, CNRS-Université Paris Nanterre; Kristina Solomoukha, artista, profesora en la École des Arts Décoratifs de París y en la EESAB de Rennes

diseño gráfico: Silvia Dore

créditos de fotografía: consulte la sección referencias y derechos de imagen a continuación

agradecimientos: con la ayuda de Joséphine Mas, Malou Messien y Gwenaëlle Lallemand.

con el apoyo de: EUR ArTeC – Universidad París 8

sobre las autoras

Francesca Cozzolino (PhD) es antropóloga, profesora de Humanidades y Ciencias Sociales en la Université PSL, École des Arts Décoratifs, en París, y también investigadora en el laboratorio de investigación sobre arte y diseño EnsadLab y colaboradora del Laboratoire d'Ethnologie et Sociologie Comparative (LESC-CNRS) de la Université de Paris Nanterre. Además, está vinculada al Centro de Estudios Mexicanos y Centroamericanos (CEMCA) de México.

<http://www.ensadlab.fr/fr/francesca-cozzolino/>

<https://ensad-fr.academia.edu/FrancescaCozzolino>

Kristina Solomoukha es una artista y comisaria nacida en Ucrania. Imparte clases en la EESAB de Rennes y en la École des Arts Décoratifs de París. En su actividad artística, colabora con artistas, diseñadores gráficos y arquitectos. Sus instalaciones, vídeos y proyectos curatoriales se basan en investigaciones en los campos de la historia, la antropología y la sociología.

referencias y derechos

referencias y derechos de imagen

A1. Vaso policromo que muestra una de las numerosas escenas de la destrucción de los Señores de Xibalba. Chama, 750-850 d. C. Publicado en M.D. Coe, *The Lords of the Underworld*, Princeton University Press, 1978. K578: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=578&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 2000. Imagen de dominio público.

A2. Vaso policromado que representa a Chama, Dios N en forma de caracola y versión más pequeña de la misma, vegetación. Chama/Nebaj, 800-850 d. C. K3124: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=3124&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.

A3. Vasija policromada que muestra al Dios N al que sacan de su caracola para ser descartado por uno de los Héroes Gemelos que sostiene un cuchillo. Chama/Nebaj, 600-800 d. C. Princeton Art Museum, Princeton NJ-L.1974.18. K2847: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=2847&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.

A4. Jarrón policromado que muestra una escena inusual con Dios N fuera de su caracola. Chama, 750-850 d. C. K8334: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=8334&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 2000. Imagen de dominio público.

A5. Cuenco precolombino poco profundo de cerámica, anterior a 1492, México. Memorial Art Gallery of Rochester, 1996. 14. <http://magart.rochester.edu/objects-1/info?query=Portfolios=%221685&page=506> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Memorial Art Gallery of Rochester. Reproducido con autorización.

A6. Jarrón policromado con caracola, Dios N, inscripción Secuencia Estándar Primaria. Dumbarton Oaks, Washington DC, PC.B.206. Publicado en Coe, 1975. Jarrón policromado. 600-800 d. C. Publicado en *Ancient Maya Art at Dumbarton Oaks*, p. 311. Harvard University Press, 2012. K2787: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=2787&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.

A7. Vasija policromada que muestra al Dios N en su concha con un texto que también evoca al Dios N. 600-800 d. C. Mint Museum of Art Charlotte, NC, 79.232. K5380: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=5380&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 2001. Imagen de dominio público.

A8. Jarrón policromado que muestra a uno de los Héroes Gemelos sacando al viejo Dios N de su concha, sosteniendo un cuchillo de piedra en la otra mano. 600-800 d. C. Publicado en *The Maya Vase Book*, Vol. 6 p. 966. K6434: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=6434&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 2001. Imagen de dominio público.

B1. Sonajero maya en forma del dios N, Jaina, Clásico Tardío, c. 550-950 d. C. Subasta African Oceanic And PreColumbian Art de Sotheby's del 13 de mayo de 2011, Nueva York. Número de venta: N08749 Lote 137. <http://www.sothebys.com/en/auctions/ecatalogue/2011/african-oceanic-and-precolumbian-art-n08749/lot.137.html> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Sotheby's. Reproducido con autorización.

B2. Gran jarrón que representa a Itzamnaaj, periodo Posclásico Temprano. Museo Maya de Cancún, México. Foto © Paolo Codeluppi 2019. Reproducido con autorización.

B3. Quemador de incienso, Costa del Pacífico, Guatemala, periodo Clásico Medio, 350-500 d. C. The Walters Art Museum, Baltimore, MD: <https://art.thewalters.org/detail/80347/incense-burner-7?fbclid=IwAR0nJy9eVHzliOFCXYKpEOQRO6iRT20zQkBYXscbXp23qWSOFq7LcJy71VE> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © The Walters Art Museum. Imagen de dominio público.

B4. Vasija tridimensional en forma de concha de caracol con Dios N emergiendo y Chak o imitador sosteniendo un hacha Kawil con sílex en la boca y texto inciso, periodo Clásico Temprano. Chrysler Museum, Norfolk. Mus n.º 86.427. K1285 Astill: <http://www.mayavase.com/1285stills.pdf> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1980. Imagen de dominio público.

B5. Vasija en forma de caracola marina de la que emerge el busto de un anciano, periodo Clásico Tardío. Museo Nacional de Antropología de México: https://mna.inah.gob.mx/colecciones_detalle.php?id=68401&sala=9&pg=6 (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Mediateca INAH. Reproducido con autorización.

C1. Taller de dibujo, CompArte, 2018. Caracol Morelia, Chiapas, México. Foto © Francisco León, 2018. Reproducido con autorización.

C2. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2021. Reproducido con autorización.

C3. Portada de la revista *Rufián*, titulada *Estética de la autonomía, autonomía estética*, n.º 17, enero de 2014. Foto © Revista Rufián.

C4. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2021. Reproducido con autorización.

C5. Caracol Jacinto CaneK (antes CEDECI Universidad de la Tierra), San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2021. Reproducido con autorización.

C6. Bordado realizado por zapatistas. Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2021. Reproducido con autorización.

C7. Pintura sobre tela realizada por Zapatistas: <https://dorsetchiapassolidarity.wordpress.com/2017/01/01/zapatista-news-summary-for-november-2016/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.

C8. Imagen del logotipo de la Universidad Autónoma para los Movimientos Sociales, captura de pantalla del sitio web: <https://ausm.community> (consultado el 9 de noviembre de 2021).

D1. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2021. Reproducido con autorización.

D2. Pintura mural. Resistencia y rebelión por la humanidad. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © ProtoplasmaKid 2018. CC BY-SA 4.0.

D3. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.

D4. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México: <https://dorsetchiapassolidarity.files.wordpress.com/2013/08/oventic-6.jpg> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.

D5. Paliacate «*Aquí estamos, Resistimos*». Escuela para Chiapas: <https://schoolsforchiapas.org/store/clothing-and-boots/bandana-clothing-and-boots/paliacate-aqui-estamos-resistimos-2/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Escuela para Chiapas. Todos los derechos reservados.

E1. Trompeta de caracola, Nayarit, México, 200 a. C.-500 d. C. LACMA (M.86.296.50): <https://collections.lacma.org/node/253539>. Foto © LACMA. Imagen de dominio público.

- E2.** Jarrón policromado con pájaros, caracola, ciervo, insecto y una inscripción. Río Hondo, 600-800 d. C. Publicado en *The Face of Ancient America*, p. 106. K2993: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=2993&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.
- E3.** Concha musical maya, Clásico Temprano, c. 250-450 d. C. Christie's subasta n.º 18648 Pre-Columbian Art (Arte precolombino), Lote 46: https://www.christies.com/lot/lot-conque-musicalmaya-classique-ancien-env-250-450-ap-6256769/?lid=3&sc_lang=zh (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Christie's. Reproducido con autorización.
- E4.** Concha, siglo II a. C.-IV d. C., Monte Albán. The Metropolitan Museum, Nueva York: <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/313132> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Imagen de dominio público.
- E5.** Jarrón policromado con fondo rojo, aves acuáticas con caracolas, texto en el borde y en la base. 600-800 d. C. K665: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=6665&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.
- E6.** Jarrón policromado que muestra aves acuáticas con peces en el pico, de pie sobre una sección abstracta de concha que marca la entrada al reino acuático. Publicado en *The Maya Vase Book*, vol. 4, p. 590. K4687: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=4687&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1999. Imagen de dominio público.
- E7.** Trompeta de caracola. Museo de las Culturas de Oaxaca, México. Foto © Kristina Solomoukha 2018. Reproducido con autorización.
- E8.** Pintura mural, auditorio Comandanta Ramona. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2018. Reproducido con autorización.
- F1.** Trompetista de concha, principios del Preclásico - Clásico Tardío. INAH, Ciudad de México. Foto © Paolo Codiluppi 2019. Reproducido con autorización.
- F2.** Detalle de una pintura sobre cartón <http://eskalequilombo.free.fr/EskaleQuilombo/revues/chroniques-zapatistas.htm> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.
- F3.** Mural pintado durante CompArte, 2018. Caracol Morelia, Chiapas, México. Foto © Francisco León 2018. Reproducido con autorización.
- F4.** Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. <https://profession.mla.org/dancing-with-the-zapatistas> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Diana Taylor 2013. Reproducido con autorización.
- F5.** Jarrón policromado que representa una escena de caza con un ciervo en una mochila de malla y un conejo descuartizado. 750-850 d. C. K1373: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=1373&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.
- F6.** Reproducción de una imagen del *Códice Magliabecchi*, XIII, 11, 3, de mediados del siglo XV, conservado en la Biblioteca Central de Florencia: <https://collections.lib.utah.edu/ark:/87278/s6qn9gd5> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © J. Willard Marriott Library, Universidad de Utah 2020. Imagen de dominio público.
- F7.** Jarrón policromo que muestra una escena de danza con una persona haciendo una ofrenda de fuego y una deidad con un tocado de jaguar que sostiene dos cetros de danza. 600-800 d. C. Publicado en *The Maya Vase Book*, vol. 3, p. 397 K3247: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=&hold_search=&x=0&y=0&vase_number=3247&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1999. Imagen de dominio público.
- F8.** Escena bélica. Cabeza decapitada, cuerpos desmembrados, Conchero con HASAL en el pene. *Painting the Maya Universe, Royal Ceramics of the Classic Period*, Duke University Press, 1994. K4625: http://research.mayavase.com/kerrmaya_list.php?_allSearch=K4625&hold_search=&x=13&y=13&vase_number=&date_added=&ms_number=&site= (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Justin Kerr 1998. Imagen de dominio público.
- G1.** Bordado realizado por zapatistas. Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2017. Reproducido con autorización.
- G2.** Pintura mural de *Baluml-na*. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2018. Reproducido con autorización.
- G3.** Pintando murales, CompArte, 2018. Caracol Morelia, Chiapas, México. Foto © Francisco León 2018. Reproducido con autorización.
- G4.** Pintura realizada por Josué, 2018. Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2018. Reproducido con autorización.
- G5.** Pintura realizada por David, 2017. Chiapas, México. Foto © Francisco León 2018. Reproducido con autorización.
- G6.** Taller de dibujo, CompArte, 2018. Caracol Morelia, Chiapas, México. Foto © Francisco León 2018. Reproducido con autorización.
- G7.** Pintura realizada por Omar en enero de 2014. Escuela para Chiapas: <https://schoolsforchiapas.org/store/artesania/pinturas/caracol-iv-pintura-estirada/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Escuela para Chiapas. Todos los derechos reservados.
- G8.** Pintura mural, 2014. Caracol Realidad, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.
- G9.** *Feliz Navidad*, pintura de Lucio, 2005. Chiapas, México: <https://sexta-azcapotzalco.blogspot.com/2017/05/como-seria-una-casa-donde-quepan-muchos.html?m=1> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.
- G10.** Mural pintado por Promotores de la Educación y jóvenes de la región de Horizonte, 2018. Zona altos, Chiapas, México: <https://radiozapatista.org/?p=27931> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Desconocido. CC BY-SA 4.0.
- H1.** Bordado realizado por zapatistas. Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2017. Reproducido con autorización.
- H2.** Postal con la imagen del cuadro realizado por Beatriz Aurora, 2003. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.
- H3.** Pintura mural, *Resistencia y rebelión por la humanidad*. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © ProtoplasmaKid 2018. CC BY-SA 4.0.
- H4.** Estudiantes estadounidenses del CELMRAZ (Centro Autónomo Rebelde Zapatista de Lenguas Mayas, Tzotzil y Español) pintando un mural, 2018. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2018. Reproducido con autorización.
- H5.** Mural pintado por estudiantes internacionales del CELMRAZ, 2018. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2018. Reproducido con autorización.
- H6.** Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México: <http://www.kombirutera.com.ar/2014/01/ya-sera-ano-nuevo.html> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Kombi Ruter 2014. Reproducido con autorización.
- H7.** Póster, CEDECI Universidad de la Tierra. San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.
- H8.** Pintura mural *Iaj jak' betutik li jme' tik baluml-e*. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2019. Reproducido con autorización.
- H9.** Boceto del mural pintado por los estudiantes internacionales del CELMRAZ. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2018. Reproducido con autorización.
- H10.** Portada del DVD del documental del festival CompArte, producido por Los Tercios Compas, 2018. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2018. Reproducido con autorización.
- H11.** Pintura sobre lienzo de Gersam, 2018. Foto © Francisco Lion. Reproducido con autorización.
- H12.** Pintura mural *Caracol Torbellino de Nuestras Palabras*. Chiapas, México: <https://sipazen.wordpress.com/2013/12/07/chiapas-denunciation-of-harassment-and-attacks-from-the-whirlwind-of-our-words-caracol/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © SIPAZ 2013. Reproducido con autorización.

H13. Mujeres formando una espiral *Caracol Semillero de la Comandanta Ramona*, en el Segundo Encuentro Internacional de Mujeres que Luchan, 2019. Caracol Morelia, Chiapas, México: <https://www.citynews1130.com/2019/12/30/mexicos-zapatistas-host-women-who-fight-gathering/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Photo SIPA Press/Isabel Mateos 2019. Reproducido con autorización.

I1. Pintura mural. Chiapas, México. <https://www.indymedia.org.uk/en/2007/12/388584.html>. Foto © Todos los derechos reservados.

I2. Detalle de la pintura mural. Chiapas, México: <http://eskalequilombo.free.fr/EskaleQuilombo/revues/chroniques-zapatistes-intro.htm> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.

I3. Pintura mural. Chiapas, México: <http://eskalequilombo.free.fr/EskaleQuilombo/revues/chroniques-zapatistes-intro.htm> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.

I4. Pintura mural. Chiapas, México: <http://eskalequilombo.free.fr/EskaleQuilombo/revues/chroniques-zapatistes.htm>

J1. Captura de vídeo, grupo musical zapatista *Los Originales de San Andrés del Caracol II de Oventic. Corridos Revolucionarios*, 2017: <https://komanilel.org/2017/04/13/pueblo-mio-los-originales-de-san-andres-video-clip-oficial/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Todos los derechos reservados.

J2. Pintura mural. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.

J3. Pintura mural, 2014. Caracol Realidad, Chiapas, México: <https://www.labellerevue.org/fr/dossiers-thematiques/educational-complex/entretien-giap> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Alessandro Zagato 2014. Reproducido con autorización.

J4. Dibujo de caracol zapatista, lápices de colores sobre papel, 2005. <https://sites.google.com/site/edithlopezovallelanegra/obra/zapatistas> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Edith Lopez Ovalle 2005. Reproducido con autorización.

K1. Bordados realizados por zapatistas: <https://schoolsforchiapas.org/gifts-of-change/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Escuela para Chiapas. Todos los derechos reservados.

K2. Pancarta del festival de cine *Puy ta Cuxlejaltic*, 2018. Caracol Oventic, Chiapas, México: <https://www.resumenlatinoamericano.org/2018/12/01/mexico-miles-de-bases-zapatistas-participaron-como-publico-de-un-particular-festival-de-cine/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Noé Pineda 2018. Todos los derechos reservados.

K3. Pintura mural *yai jk'apojel*. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Francesca Cozzolino 2017. Reproducido con autorización.

K4. Pintura sobre tablero de baloncesto, 2013. Caracol Oventic, Chiapas, México: <https://cronkite.asu.edu/projects/buffett/chiapas/for-zapatistas-revolution-moves-at-a-snails-pace-while-global-appeal-endures/> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © Rachel Leingang / Cronkite Borderlands Project 2014. CC-BY-SA.

K5. Pintura mural de Adrián. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2019. Reproducido con autorización.

K6. Pintura mural. Caracol La Garrucha, Chiapas, México: <https://www.sipaz.org/dossier-le-chemin-du-caracol-lecargot-vers-lautonomie/?lang=fr> (consultado el 9 de noviembre de 2021). Foto © SIPAZ 2005. Reproducido con autorización.

K7. Mural pintado por alumnos de La RED, 2017. Caracol Oventic, Chiapas, México. Foto © Kristina Solomoukha 2018. Reproducido con autorización.

bibliografía y referencias

Benjamin, Thomas. 2000. «A Time of Reconquest: History, the Maya Revival, and the Zapatista Rebellion in Chiapas». *The American Historical Review* 105, n.º 2: p. 417-450. <https://doi.org/10.2307/1571458>.

Cozzolino, Francesca y Kristina Solomoukha. 2021. «De l'ethnographie à la narration visuelle interactive : une enquête par l'image sur l'iconographie zapatiste». En *Ethnographiques.org : Rencontre ethnographiques*, n.º 42, coordinado por Leila Baracchini, Véronique Dassié, Cécile Guillaume Pey y Guy Kayser. https://www.ethnographiques.org/2021/Cozzolino_Solomoukha.

Dehouve, Danièle. 2020. «Anthropologie et histoire. Le rapport ethnographique comme source pour les historiens (aire mésoaméricaine)». En *Encyclopédie des historiographies : Afriques, Amériques, Asies*. Vol. 1. Sources et genres historiques, editado por Nathalie Kouamé, Eric P. Meyer y Anne Viguier, p. 53-63. París: Prensas del Inalco.

Gossen, Gary H. 1996. «Maya Zapatista Move to the Ancient Future». *American Anthropologist* 98, n.º 3: p. 528-538.

Kubler, George. 1972. «La evidencia intrínseca y la analogía etnológica en el estudio de las religiones mesoamericanas». En *Sociedad Mexicana de Antropología, Religión en Mesoamérica*, XII Mesa Redonda: p. 1-24.

López Austin, Alfredo. 2001. «El núcleo duro, la cosmovisión y la tradición mesoamericana». En *Cosmovisión, ritual e identidad de los pueblos indígenas de México*, editado por Johanna Broda y Jorge Félix Báez, p. 46-65. Ciudad de México: Fondo de Cultura Económica.

Laplantine, François. 2005. *Le social et le sensible, introduction à une anthropologie modale*. París: Téraèdre.

para citar este artículo

Cozzolino, Francesca y Kristina Solomoukha. 2023. «Un mundo donde quepan muchos mundos: de la etnografía a la narración visual interactiva, una investigación basada en imágenes de la iconografía zapatista». *Revista .able*: <https://able-journal.org/es/un-mundo-donde-quepan-muchos-mundos>

MLA ES Cozzolino, Francesca, y Kristina Solomoukha. «Un mundo donde quepan muchos mundos: de la etnografía a la narración visual interactiva, una investigación basada en imágenes de la iconografía zapatista». *Revista .able*, 2023. <https://able-journal.org/es/un-mundo-donde-quepan-muchos-mundos>

ISO 690 ES COZZOLINO, Francesca; SOLOMOUKHA, Kristina. «Un mundo donde quepan muchos mundos: de la etnografía a la narración visual interactiva, una investigación de la iconografía zapatista basada en imágenes». *Revista .able* [en línea]. 2023. Disponible en: <https://able-journal.org/es/un-mundo-donde-quepan-muchos-mundos>

APA ES Cozzolino, F., y Solomoukha, K. (2023). Un mundo donde quepan muchos mundos: de la etnografía a la narración visual interactiva, una investigación de la iconografía zapatista basada en imágenes. *Revista .able*. <https://able-journal.org/es/un-mundo-donde-quepan-muchos-mundos>